

SMART LED LIGHT BULB

(GB) (IE) (NI)

SMART LED LIGHT BULB

Quick start guide

(DK)

LED-PÆRE

Hurtigstartguide

(FR) (BE)

AMPOULE LED

Guide de démarrage
rapide

(NL) (BE)

LED-LAMP

Startgids


(DE) (AT) (CH)

LED-LAMPE

Kurzanleitung


GB/IE/NI	Quick start guide	Page	6
DK	Hurtigstartguide	Side	15
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	24
NL/BE	Startgids	Pagina	33
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	42

GB **IE** **NI** This quick start guide is a fixed part of the operating instructions, which enables you to start up your product immediately. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions.

In order to fully understand all functions of the product, please select the **User Manual** link in the app's  **Me** tab. You may also download the full operating instructions from this website: <http://www.lidl-service.com>

Keep this quick start guide in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

DK Denne lynvejledning er en fast del af brugsanvisningen. Den er beregnet til hurtig ibrugtagning af produktet. Læs brugsanvisningen før ibrugtagning og vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.


Tryk på linket **Brugsanvisning** i app-menuen  **Jeg** for at læse alt om alle produktets funktioner. Den komplette brugsanvisning kan også downloades fra denne hjemmeside: <http://www.lidl-service.com>
Opbevar lynvejledningen på et sikkert sted. Hvis produktet videregives til tredjemand skal alle dokumenter medfølge.

FR **BE** Ce petit guide de démarrage rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Il sert à la mise en service immédiate de ce produit. Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation et respectez en particulier les consignes de sécurité.

Pour pouvoir lire l'intégralité des fonctions du produit, veuillez sélectionner le lien **Mode d'emploi** dans le menu de l'application  **Moi**. Vous pouvez également télécharger le mode d'emploi complet sur le site Web suivant : <http://www.lidl-service.com>

Conservez la notice de démarrage rapide dans un endroit sûr. Lors de la remise de produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.


NL **BE** Deze snelstartgids is een vast onderdeel van de gebruiksaanwijzing. De gids dient ervoor om het product direct in gebruik te kunnen nemen. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing door en neem vooral de veiligheidstips in acht.

Kies om alle functies van het product volledig na te kunnen lezen de link **Gebruiksaanwijzing** in het app-menu  **Ik**. U kunt de volledige gebruiksaanwijzing ook downloaden van de volgende website:

<http://www.lidl-service.com>

Bewaar deze snelstartgids op een veilige plaats. Als u het product doorgeeft aan een derde, overhandig dan ook alle bijlagen.

DE **AT** **CH** Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Sie dient dazu, dieses Produkt sofort in Betrieb nehmen zu können. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Um alle Funktionen des Produkts vollständig nachlesen zu können, wählen Sie bitte den Link **Bedienungsanleitung** im App-Menü  **Ich** aus.

Sie können die vollständige Bedienungsanleitung auch von der folgenden Website herunterladen:

<http://www.lidl-service.com>

Bewahren Sie diese Kurzanleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

SMART LED LIGHT BULB

Intended use	Page 7
You will need	Page 7
Technical data	Page 8
Pairing product and mobile device	Page 9
Unpairing product from mobile device	Page 11
Resetting product manually	Page 12
Disposal	Page 13
Simplified EU declaration of conformity	Page 14

● Intended use

This smart LED light bulb (hereinafter called “product”) is used for lighting up interiors.

Suitable

Private use

Not suitable

Industrial/commercial purposes

Use in tropical climates

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



The **Lidl Home** app is required to control and set up the product.

● You will need



Gateway:

(Sold separately)

Please visit Lidl website for further details)



Router:

2.4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobile device:

iOS 9.0 or higher

Android 5.0 or higher

● Technical data



Model	HG08130A	HG08130B	HG08130C
Rated power	5 W	6 W	9 W
Networked standby power (P_{net})	0.50 W		
Lamp socket	GU10	E14	E27
Total luminous flux (6500 K)	350 lm [In a sphere (360°)] 280 lm [In a cone (90°)]	470 lm [In a sphere (360°)]	806 lm [In a sphere (360°)]
Measurements (mm) (Ø x L)	50 x 55	39 x 120	60 x 115
Operating voltage	230 V~, 50 Hz		
Frequency band	2405 to 2480 MHz		
Max. transmitted power	13 dBm		
Life	30000 h		
Switching cycles	100000		
Communication protocol	ZigBee 3.0		
Reception range	approx. 70 m (free area)		

Ambient temperature	- 10 to +40 °C
Colour temperature	2000 to 6500 K
Colour rendering index R_a	≥ 95
Brightness control	The product is dimmable via the app only. The luminaire cannot be dimmed by other external dimmers.

● Pairing product and mobile device




① **NOTES:**



- The Android version of the app follows the same principles as the iOS version; you might encounter discrepancies between the two platforms, such as slightly different on-screen commands or icons.
- Updating the firmware might result in changes to the app's functionality.
- An updated instruction manual can be found here:

 **Me** tab:



Tap **User Manual**.

Preparation

- Install **Lidl Home** app and setup Gateway (→ Gateway instruction manual).
 - 1. Light switch off.
 - 2. Screw product into lamp socket.
 - 3. Light switch on. Product flashes slowly.
 - 4. Ready for pairing.
 - 5. Open **Lidl Home** app.
 - 6.  **Home** tab:
Tap  (add further devices).
 - 7. Select category: **Lighting**
 - 8. Select: Smart LED light bulb
 - iOS: **White**
 - Android: **White**
 - 9. Select Gateway.
-  Only necessary, if you have 2 or more Gateways.

10. Follow the app instructions.
11. Establishing connection.
12. Naming the product:
Tap  and enter a name.
13. Tap one of the rooms to set location of product (selected room is grayed out).
- ① If more than one product is connected: You can rename the product and define its location.
14. Tap **Done**.
15. Pairing completed.
16. Return to home screen:
Tap .

● Unpairing product from mobile device

1. Open **Lidl Home** app.
2.  **Home** tab:
Tap **White**.
3. Tap .

4. Tap **Remove Device**.

Select:

– **Disconnect**

or

– **Disconnect and wipe data**

(→ “Additional functions” in the full instruction manual)

5. Tap **Confirm**.

● Resetting product manually

1. Light switch on/off 3 times.

2. Light switch on. Product flashes slowly.
Reset successful.

ⓘ This function only resets the data which is stored in the local memory of the product. If you want to reset the cloud memory as well, perform a reset via the app (see “Additional functions”, **Disconnect and wipe data** in the full instruction manual).

● Disposal

- ① Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

To do this, refer to the full instruction manual's chapter:

"Additional functions", menu point:

Disconnect and wipe data

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product SMART LED LIGHT BULB HG08130A, HG08130B, HG08130C is in compliance with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com



LED-PÆRE

Forskriftsmæssig anvendelse.....	Side 16
Du skal bruge.....	Side 16
Tekniske data	Side 17
Kobling af produkt og mobilenhed.....	Side 18
Frakobling af produkt fra mobilenhed...	Side 20
Manuel nulstilling af produkt (Reset)	Side 21
Bortskaffelse	Side 22
Forenklet EU-konformitetserklæring	Side 23

● Forskriftsmæssig anvendelse

Denne LED-pære (i det følgende benævnt "produkt") er beregnet til indendørs belysning.

Egnet

Privat brug

Ikke egnet

Industrielt/kommercielt brug

Anvendelse i tropisk klima

Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Reklamationer som følge af forkert brug eller på grund af uautoriserede ændringer af produktet er ikke omfattet af garantien. En sådan anvendelse er for egen risiko.



Styring og indstilling af produktet sker via appen **Lidl Home**.

● Du skal bruge



Gateway:

(Anskaffes separat

Se venligst Lidl's hjemmeside for yderligere information)



Router:

2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobilenhed:

iOS 9.0 eller højere

Android 5.0 eller højere

● Tekniske data



Model	HG08130A	HG08130B	HG08130C
Nominel effekt	5 W	6 W	9 W
Effektforbrug i netværksstand-bytilstand (P_{net})	0,50 W		
Lampesokkel	GU10	E14	E27
Total lysstrøm (6500 K)	350 lm [i en kugle (360°)] 280 lm [i en kegle (90°)]	470 lm [i en kugle (360°)]	806 lm [i en kugle (360°)]
Dimensioner (mm) (Ø x L)	50 x 55	39 x 120	60 x 115
Driftsspænding	230 V~, 50 Hz		
Frekvensområde	2405 til 2480 MHz		
Maks. sendeeffekt	13 dBm		
Driftstid	30000 h		
Skiftecyklusser (til/fra)	100000		
Kommunikationsprotokol	ZigBee 3.0		

Modtagerrækkevidde ca. 70 m (frie flader)

Omgivelsestemperatur -10 til +40 °C

Farvetemperatur 2000 til 6500 K

Farvegengivelsesindeks $R_a \geq 95$

Lysstyrkeregulering
Produktet kan kun dæmpes med appen. Lyskilden kan ikke dæmpes med andre eksterne dæmpere.

● Kobling af produkt og mobilenhed



❗ **BEMÆRK:**



- Android-versionen af appen følger de samme principper som iOS-versionen; der kan forekomme forskelle mellem de to platforme, som fx mindre afvigelser i skærmmkommandoer eller symboler.
- En opdatering af firmware kan medføre ændringer af appens funktionalitet.
- En opdateret brugsanvisning kan findes her:

Fanen  **Jeg** :


Klik på **Brugsanvisning** .

Klargøring

- Installering af appen **Lidl Home** og indstilling af Gateway (→ Gateway-brugsanvisning).
- 1. Lyskontakt fra.
- 2. Sæt produktet i lampefatningen.
- 3. Lyskontakt til. Produktet flimrer langsomt.
- 4. Klar til kobling.
- 5. Appen **Lidl Home** åbnes.
- 6. Fanen  **Hjem**:
Klik på  (tilføj flere enheder).
- 7. Vælg kategori: **Belysning**
- 8. Vælg: LED-pære
 - iOS: **Hvid**
 - Android: **Hvid**
- 9. Vælg gateway.
- ❶ Kun nødvendigt hvis der er 2 eller flere Gateways.

10. Følg appens anvisninger.
11. Forbindelse etableres.
12. Navngiv produkt:
Klik på  og indtast navn.
13. Klik på et rum for at fastlægge produktets lokalitet (det valgte rum får grå baggrund).
- ① Hvis der skal tilsluttes mere end et produkt: Du kan omdøbe produktet og definere dets lokation.
14. Klik på **Færdig**.
15. Kobling afsluttet.
16. Skift til Home skærmbillede:
Klik på .

● Frakobling af produkt fra mobilenhed

1. Appen **Lidl Home** åbnes.
2. Fanen  **Hjem**:
Tryk på **Hvid**.
3. Klik på .

4. Klik på **Fjern enhed**.

Vælg:

– **Afbryd**

eller

– **Afbryd og slet alle data**

(→ "Ekstra funktioner" i den komplette brugsanvisning)

5. Klik på **Bekræft**.

● Manuel nulstilling af produkt (Reset)

1. Lyskontakt 3x til/fra.

2. Lyskontakt til. Produktet flimrer langsomt.
Reset lykkedes.

❗ Denne funktion nulstiller kun de data der er gemt lokalt i produktet. Hvis du vil nulstille Cloud-hukommelsen, skal der gennemføres en reset via appen (se "Ekstra funktioner", **Afbryd og slet alle data** i den komplette brugsanvisning).

● Bortskaffelse

- ❶ Inden du overlader produktet til tredjemand, hvis det skal bortskaffes eller returneres til producenten, skal du sikre dig, at alle data er blevet slettet fra produktet og skyen.

Se derfor følgende kapitel i den komplette brugsanvisning:

“Ekstra funktioner”, menupunkt:

Afbryd og slet alle data

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Forenklet** **EU-konformitetserklæring**

Vi, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklærer under vores eget ansvar, at produktet LED-PÆRE HG08130A, HG08130B, HG08130C overholder EU-direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EF.

Den fuldstændige formulering af EU-konformitetserklæringen kan findes på denne internetadresse: www.owim.com



AMPOULE LED

Utilisation conforme aux prescriptions..	Page 25
Vous avez besoin	Page 25
Données techniques	Page 26
Coupler le produit et l'appareil portable.....	Page 27
Découpler le produit de l'appareil portable.....	Page 29
Réinitialiser le produit manuellement (Reset)	Page 30
Mise au rebut	Page 31
Déclaration UE de conformité simplifiée.....	Page 32

● Utilisation conforme aux prescriptions

Cette ampoule LED (ci-après dénommée le « produit ») est utilisée pour l'éclairage à l'intérieur de locaux.

Approprié

À usage privé

Non approprié

À des fins industrielles/
commerciales

Utilisation dans des zones
climatiques tropicales

Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus. Une utilisation de ce genre se fait à vos risques et périls.



La commande et la configuration du produit se font via l'application **Lidl Home**.

● Vous avez besoin



Passerelle domotique :

(Disponible séparément

Veillez consulter le site web Lidl pour d'autres détails)



Routeur :

2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Appareil portable :

iOS 9.0 ou supérieur

Android 5.0 ou supérieur

● Données techniques



Modèle	HG08130A	HG08130B	HG08130C
--------	----------	----------	----------

Puissance nominale	5 W	6 W	9 W
--------------------	-----	-----	-----

Consommation d'énergie en mode veille avec maintien de la connexion au réseau (P_{net}) 0,50 W

Douille	GU10	E14	E27
---------	------	-----	-----

Flux lumineux total (6500 K)	350 lm [dans un globe (360°)] 280 lm [dans un cône (90°)]	470 lm [dans un globe (360°)]	806 lm [dans un globe (360°)]
------------------------------	--	----------------------------------	----------------------------------

Dimensions (mm) (Ø x L)	50 x 55	39 x 120	60 x 115
-------------------------	---------	----------	----------

Tension de fonctionnement	230 V~, 50 Hz
---------------------------	---------------


Plage de fréquence	de 2405 à 2480 MHz
--------------------	--------------------

Puissance d'émission max.	13 dBm
Durée de fonctionnement	30000 h
Cycles de commutation (marche/arrêt)	100000
Protocole de communication	ZigBee 3.0
Portée de réception	env. 70 m (champ libre)
Température ambiante	de -10 à +40 °C
Température de la couleur	de 2000 à 6500 K
Indice de rendu des couleurs R_a	≥ 95
Commande de la luminosité	La luminosité du produit ne peut être atténuée que via l'application. La luminosité de l'éclairage ne peut pas être atténuée à l'aide d'autres gradateurs externes.



● Coupler le produit et l'appareil portable



① REMARQUES :

- La version Android de l'application suit les mêmes principes que la version iOS ; il peut y avoir des divergences entre les deux plateformes, tels que des commandes d'écran ou symboles légèrement différents.

- La mise à jour du micrologiciel (Firmware) peut entraîner des changements dans les fonctionnalités de l'application.
- Vous pouvez trouver un mode d'emploi mis à jour ici :
Onglet  **Moi** :
Tapez sur **Mode d'emploi**.

Préparation

- Installer l'application **Lidl Home** et configurer la passerelle (→ mode d'emploi de la passerelle).
 1. Interrupteur sur arrêt.
 2. Visser le produit dans la douille de la lampe.
 3. Interrupteur sur marche. Le produit clignote lentement.
 4. Prêt pour le couplage.
 5. Ouvrez l'application **Lidl Home**.
 6. Onglet  **Chez moi** :
Tapez sur  (ajouter d'autres appareils).
 7. Sélectionnez la catégorie : **Éclairage**
 8. Sélectionner : Ampoule LED
 - iOS : **Blanc**
 - Android : **Blanc**
 9. Sélectionner la passerelle.
- ① Nécessaire uniquement si vous disposez de 2 passerelles ou plus.

10. Suivre les instructions de l'application.
11. Connexion établie.
12. Nommer le produit :
Tapez sur  et saisir le nom.
13. Tapez sur une pièce, afin de déterminer la localisation du produit (la pièce sélectionnée est marquée en gris).
- ① Si plus d'un produit doit être connecté : Vous pouvez renommer le produit et définir son emplacement.
14. Tapez sur **Terminé**.
15. Couplage terminé.
16. Passer à l'écran d'accueil :
Tapez sur .

● Découpler le produit de l'appareil portable

1. Ouvrez l'application **Lidl Home**.
2. Onglet  **Chez moi** :
Tapez sur **Blanc**.
3. Tapez sur .

4. Tapez sur **Supprimer l'appareil**.

Sélectionner :

– **Séparer**

ou

– **Séparer et supprimer toutes les données**

(→ « Autres fonctions » dans le mode d'emploi complet)

5. Tapez sur **Valider**.

● Réinitialiser le produit manuellement (Reset)

1. 3 fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

2. Interrupteur sur marche. Le produit clignote lentement. Réinitialisation réussie.

① Cette fonction réinitialise uniquement les données qui sont sauvegardées localement dans le produit. Si vous souhaitez également réinitialiser la mémoire cloud, effectuez une réinitialisation via l'application (voir « Autres fonctions », **Séparer et supprimer toutes les données** dans le mode d'emploi complet).

● Mise au rebut

- ① Avant de transmettre le produit à un tiers, de le mettre au rebut pour recyclage ou de le retourner au fabricant, assurez-vous que toutes les données du produit et du cloud sont supprimées.

Pour cette opération, reportez-vous au chapitre ci-dessous inclus dans le mode d'emploi complet :

« Autres fonctions » rubrique du menu :

Séparer et supprimer toutes les données

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit AMPOULE LED HG08130A, HG08130B, HG08130C répond aux directives de l'UE 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.owim.com



LED-LAMP

Beoogd gebruik	Pagina 34
U hebt nodig	Pagina 34
Technische gegevens	Pagina 35
Product en mobiel apparaat koppelen	Pagina 36
Product van het mobiele apparaat loskoppelen	Pagina 38
Product handmatig opnieuw instellen (Reset)	Pagina 39
Afvoer	Pagina 40
Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 41

● Beoogd gebruik

Deze LED-lamp (hierna "product" te noemen) is bestemd voor de verlichting van binnenruimtes.

Geschikt

Privégebruik

Niet geschikt

Industriële/commerciële doeleinden

Gebruik in tropische klimaatzones

Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. De garantie dekt geen claims op basis van onreglementair gebruik of op basis van onbevoegde wijzigingen aan het product. Dergelijk gebruik vindt op eigen risico plaats.



De besturing en installatie van het product vindt plaats via de app **Lidl Home**.

● U hebt nodig



Gateway:

(Apart verkrijgbaar

Ga naar de Lidl-website voor verdere bijzonderheden)



Router:

2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobiel apparaat:

iOS 9.0 of hoger

Android 5.0 of hoger

● Technische gegevens



Model	HG08130A	HG08130B	HG08130C
Nominaal vermogen	5 W	6 W	9 W
Vermogensverbruik in netwerk stand-by-modus (P_{net})	0,50 W		
Lampvoet	GU10	E14	E27
Totale lichtstroom (6500 K)	350 lm [in een bol (360°)]	470 lm [in een bol (360°)]	806 lm [in een bol (360°)]
	280 lm [in een kegel (90°)]		
Afmetingen (mm) (Ø x L)	50 x 55	39 x 120	60 x 115
Bedrijfsspanning	230 V~, 50 Hz		
Frequentiebereik	2405 tot 2480 MHz		
Max. zendvermogen	13 dBm		
Gebruiksduur	30000 h		
Schakelcycli (aan/uit)	100000		

Communicatieprotocol	ZigBee 3.0
Ontvangsbereik	ca. 70 m (vrij zicht)
Omgevingstemperatuur	- 10 tot +40 °C
Kleurtemperatuur	2000 tot 6500°K
Kleurweergave-index R_a	≥ 95
Lichtsterkteregeling	Het product is alleen dimbaar via de app. De lichtsterkte van de lamp kan niet met behulp van een andere externe dimmer geregeld worden.

● Product en mobiel apparaat koppelen



❗ TIPS:

- De Android-versie van de app volgt hetzelfde principe als de iOS-versie; er kunnen zich discrepanties tussen de beide platformen voordoen, zoals licht verschillende beeldschermopdrachten of symbolen.
- Het bijwerken van de firmware kan wijzigingen in de functionaliteit van de app tot gevolg hebben.
- U treft hier een bijgewerkte gebruiksaanwijzing aan:

Tabblad  **Ik**:



Tik op **Gebruiksaanwijzing**.

Vorbereiding

- App **Lidl Home** en Gateway installeren (→ gebruiksaanwijzing Gateway).
- 1. Lichtschakelaar uit.
- 2. Draai het product in de lampfitting.
- 3. Lichtschakelaar aan. Het product knippert langzaam.
- 4. Gereed om te koppelen.
- 5. Open de app **Lidl Home**.
- 6. Tabblad  **Thuis**:
Tik op  (meer apparaten toevoegen).
- 7. Categorie kiezen: **Belichting**
- 8. Kiezen: LED-lamp
 - iOS: **Wit**
 - Android: **Wit**
- 9. Gateway kiezen.
- ❶ Alleen noodzakelijk indien u 2 of meer Gateways bezit.

10. Volg de aanwijzingen in de app op.
11. Verbinding tot stand gebracht.
12. Product benoemen:
Tik op  en voer de naam in.
13. Tik op een ruimte om de locatie van het product vast te leggen (de gekozen ruimte wordt in grijs weergegeven).
- ① Als er meer dan één product aangesloten mocht zijn: U kunt het product hernoemen en de locatie hiervan definiëren.
14. Tik op **Gereed**.
15. Koppeling voltooid.
16. Wisselen naar startscherm:
Tik op .

● Product van het mobiele apparaat loskoppelen

1. Open de app **Lidl Home**.
2. Tabblad  **Thuis**:
Tik op **Wit**.
3. Tik op .

4. Tik op **Apparaat verwijderen**.

Kiezen:

– **Loskoppelen**

of

– **Koppel los en wis alle gegevens**

(→ “Uitgebreide functies” in de volledige gebruiksaanwijzing)

5. Tik op **Bevestigen**.

● Product handmatig opnieuw instellen (Reset)

1. Lichtschakelaar 3x aan/uit.

2. Lichtschakelaar aan. Het product knippert langzaam. Reset geslaagd.

① Deze functie stelt alleen die gegevens opnieuw in die lokaal in het product zijn opgeslagen. Indien u de cloud-opslag ook opnieuw wilt instellen, voer dan een reset uit met behulp van de app (zie “Uitgebreide functies”, **Koppel los en wis alle gegevens** in de volledige gebruiksaanwijzing).

● Afvoer

- ① Zorg ervoor dat alle gegevens van het product en in de cloud worden gewist, voordat u het product doorgeeft aan een derde, het verwijdert of het retourneert aan de fabrikant.

Raadpleeg daarvoor het hieronder vermelde hoofdstuk van de volledige gebruiksaanwijzing:

“Uitgebreide functies”, menupunt:

Koppel los en wis alle gegevens

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaren als alleenverantwoordelijke dat de producten LED-LAMP HG08130A, HG08130B en HG08130C voldoen aan de EU-richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op onderstaand internetadres beschikbaar:
www.owim.com



LED-LAMPE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 43
Sie benötigen	Seite 43
Technische Daten	Seite 44
Produkt und Mobilgerät koppeln	Seite 45
Produkt vom Mobilgerät entkoppeln	Seite 47
Produkt manuell zurücksetzen (Reset) ...	Seite 48
Entsorgung	Seite 49
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 50

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese LED-Lampe (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient zur Beleuchtung von Innenräumen.

Geeignet

Privater Gebrauch

Nicht geeignet

Industrielle/gewerbliche Zwecke
Einsatz in tropischen Klimazonen

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantiumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.



Die Steuerung und Einrichtung des Produkts erfolgt über die App **Lidl Home**.

● Sie benötigen



Gateway:

(Separat erhältlich

Bitte besuchen Sie die Lidl-Website für weitere Einzelheiten)



Router:

2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n



Mobilgerät:

iOS 9.0 oder höher

Android 5.0 oder höher

● Technische Daten



Modell	HG08130A	HG08130B	HG08130C
Nennleistung	5 W	6 W	9 W
Leistungsaufnahme im vernetzten Bereitschaftsbetrieb (P_{net})	0,50 W		
Lampensockel	GU10	E14	E27
Lichtstrom gesamt (6500 K)	350 lm [in einer Kugel (360°)] 280 lm [in einem Kegel (90°)]	470 lm [in einer Kugel (360°)]	806 lm [in einer Kugel (360°)]
Abmessungen (mm) (Ø x L)	50 x 55	39 x 120	60 x 115
Betriebsspannung	230 V~, 50 Hz		
Frequenzbereich	2405 bis 2480 MHz		
Max. Sendeleistung	13 dBm		

Betriebszeit	30000 h
Schaltzyklen (ein/aus)	100000
Kommunikationsprotokoll	ZigBee 3.0
Empfangsreichweite	ca. 70 m (freie Fläche)
Umgebungstemperatur	- 10 bis +40 °C
Farbtemperatur	2000 bis 6500 K
Farbwiedergabeindex R_a	≥ 95
Helligkeitssteuerung	Das Produkt ist nur über die App dimmbar. Das Leuchtmittel kann nicht über andere externe Dimmer gedimmt werden.

● Produkt und Mobilgerät koppeln


① HINWEISE:

- Die Android-Version der App folgt den gleichen Prinzipien wie die iOS-Version; es kann zu Diskrepanzen zwischen den beiden Plattformen kommen, wie z. B. leicht unterschiedliche Bildschirmbefehle oder Symbole.
- Eine Aktualisierung der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.
- Eine aktualisierte Bedienungsanleitung finden Sie hier:

Reiter  **Ich** :

Bedienungsanleitung antippen.

Vorbereitung

- App **Lidl Home** installieren und Gateway einrichten (→ Gateway-Bedienungsanleitung).
- 1. Lichtschalter aus.
- 2. Produkt in Lampenfassung eindrehen.
- 3. Lichtschalter ein. Produkt flackert langsam.
- 4. Bereit zur Kopplung.
- 5. App **Lidl Home** öffnen.
- 6. Reiter  **Zuhause** :
 - ⊕ antippen (weitere Geräte hinzufügen).
- 7. Kategorie auswählen: **Beleuchtung**
- 8. Auswählen: LED-Lampe
 - iOS: **GU10 weiß**
Kerze weiß
Birne weiß
 - Android: **GU10 weiß**
Kerze weiß
Birne weiß
- 9. Gateway auswählen.
- ① Nur notwendig, falls Sie 2 oder mehrere Gateways besitzen.

10. App-Anweisungen folgen.

11. Verbindung hergestellt.

12. Produkt benennen:

 antippen und Namen eingeben.

13. Einen Raum antippen, um Standort des Produkts festzulegen (ausgewählter Raum wird grau hinterlegt).

❶ Falls mehr als ein Produkt angeschlossen sein sollte: Sie können das Produkt umbenennen und seinen Standort definieren.

14. **Fertig** antippen.

15. Kopplung abgeschlossen.

16. Zum Home-Bildschirm wechseln:

 antippen.

● Produkt vom Mobilgerät entkoppeln


1. App **Lidl Home** öffnen.

2. Reiter  **Zuhause** :

GU10 weiß

Kerze weiß

Birne weiß antippen.

3.  antippen.

4. **Gerät entfernen** antippen.

Auswählen:

- **Trennen**

oder

- **Trennen und Daten löschen**

(→ „Erweiterte Funktionen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung)

5. **Bestätigen** antippen.

● Produkt manuell zurücksetzen (Reset)

1. Lichtschalter 3x ein/aus.

2. Lichtschalter ein. Produkt flackert langsam.
Reset erfolgreich.

- ① Diese Funktion setzt nur die Daten zurück, die lokal im Produkt gespeichert sind. Falls Sie den Cloud-Speicher ebenfalls zurücksetzen wollen, führen Sie einen Reset über die App durch (siehe „Erweiterte Funktionen“, **Trennen und Daten löschen** in der vollständigen Bedienungsanleitung).

● Entsorgung

- ① Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und von der Cloud gelöscht wurden.

Beziehen Sie sich dazu auf das folgende Kapitel der vollen Bedienungsanleitung:

„Erweiterte Funktionen“, Menüpunkt:

Trennen und Daten löschen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt LED-LAMPE HG08130A, HG08130B, HG08130C den EU-Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08130A / HG08130B / HG08130C

Version: 09/2021



IAN 379904_2101

DK

BE

NL